

Bulletin novembre 2011

11, Kiirchestrooss ▪ L-5741 Filsdorf ▪ Tél.: 26 67 12 61 ▪ Fax: 23 67 63 75 ▪ www.amu.lu ▪ info@amu.lu
RCS Luxembourg F3567 ▪ DEXIA LU14 0021 1349 0900 0000 ▪ CCPL LU83 1111 1287 6344 0000



Léif Frënn

- ☞ Och dest Joer war d'Equipe vun der Action pour un Monde Uni erëm ganz aktiv. Niewent 3 Projet'en, am Uruguay, op Haïti an am Ruanda, déi dest Joer ugelaft sinn, hunn mir 2 nei Projet'en beim Kooperatiounsministère eragereecht fir eng staatlech Kofinanzéierung unzefroen. Zu Buenos Aires sollen d'Aktivitéiten vum Centre „Esperando Sueños“ ausgebaut ginn an op Haïti wëlle mir zesummen mat Action Avenir Haïti hier Primärschoul erëm nei opbauen.
- ☞ D'Anne Weiler, eng fräiwëlleg Mataarbechterin vun der AMU ass am Kader vun engem Service volontaire fir 1 Joer am Paraguay engagéiert. An dësem an am nächsten Bulletin fannt dir 2 Temoignagen vun senger Erfahrung a Südamerika.
- ☞ Wéi dir och am nächsten Artikel liese kennt, well d'AMU de Camion mat Hëllefsgidder fir Osteuropa erëm lancéieren. De nächste Camion soll an Mazedonien goen, wou mir eis mat enger lokaler Hëlleforganisatioun zesumme gedon hunn.
- ☞ D'ganz Equipe seet iech vun Häerze Merci dass dir d'Aktivitéiten vun der AMU och dest Joer ënnerstëtzt hutt a mir wënschen lech eng ganz schéi Chrëschtzäit.

Claude Steichen

Deux nouvelles demandes de cofinancement

Haïti

Le séisme du 12 Janvier 2010 a provoqué d'importantes fissures dans la structure du bâtiment de l'école primaire « Le Reformiste », un usage sans risque n'étant plus garanti. Après la catastrophe, les responsables du partenaire local (Action Avenir Haïti) de Rivière Froide ont continué à soutenir les enfants et la population du quartier.

Ainsi un dispensaire fonctionnait pendant 3 semaines dans l'enceinte de l'école. Un système de traitement d'eau a été installé dans la cour de l'école. Les enseignants ont encadré les jeunes dans des camps « anti-stress » et pouvaient reprendre les classes rapidement sous des constructions provisoires bâchées.

Le projet présenté au Ministère de la coopération prévoit la reconstruction de l'école qui comprendra : 9 salles de classe (3 classes du préscolaire et les 6 classes du primaire), un bureau pour la direction, une bibliothèque, une salle multimédia, un cybercafé, un bureau pour l'Action Avenir Haïti, une citerne d'eau.

Argentine

C'est depuis plusieurs années que l'Action pour un Monde Uni collabore étroitement avec la « Casa del Niño » à Buenos Aires. En 2006, l'Action pour un Monde Uni a soutenu par un projet cofinancé par le Ministère de Coopération luxembourgeoise la réalisation du Centre sportif communautaire « Esperando Sueños ». Le projet comportait l'acquisition d'un terrain avec immeuble et l'aménagement d'un espace physique pour la pratique de sport ayant comme objectif la création d'un point d'intégration pour toute la communauté du quartier.

Le projet fonctionne aujourd'hui de manière exemplaire à travers la « Casa del Niño ». 2 coordinateurs sportifs avaient été engagés par le centre « Casa del Niño » et financés pour une période de lancement de 3 ans par l'Action pour un Monde uni (2008-2011). Les salaires des deux coordinateurs sont repris par le gouvernement argentin

et la municipalité de Buenos Aires ou autre organe de financement à travers des conventions avec « l'Asociacion Nuevo Sol ».

.../...

Camion humanitaire pour la Macédoine

En 2012 l'Action pour un Monde Uni planifie l'envoi d'un camion humanitaire en Macédoine.

La Macédoine est aujourd'hui l'un des pays les plus pauvres d'Europe. Elle possède un taux d'inflation faible, mais un taux de chômage avoisinant les 30 % et elle peine encore à recevoir des investissements étrangers et à créer des emplois. La crise financière mondiale s'est surtout ressentie par la diminution des investissements extérieurs et par un grand déficit commercial. La croissance économique a lentement repris en 2010 (Wikipedia).

Après des recherches intensives, l'AMU s'est décidé de collaborer au futur avec l'organisation humanitaire macédonienne « Milosrdie » (Charité), qui est un organisme de charité et de bienfaisance chrétien. Son but principal est de mettre en œuvre des actions caritatives en faveur de la population locale et de propager l'amour chrétien évangélique parmi les gens. L'organisation « Charité » a été fondée en 1995 et opère au sein de l'église orthodoxe macédonienne (www.milosrdie.net).

Comme les années précédentes, une collecte d'articles (produits d'hygiène, matériel scolaire, denrées alimentaires, lits et chaises pour enfants, vélos, jouets, chaises roulantes, ...) sera organisée par l'Action pour un Monde Uni. L'envoi du camion est prévu pour automne 2012. Les jours exacts de collecte des articles à la ferme de la Famille Stein à Burden seront annoncés dans le prochain bulletin de l'Action pour un Monde Uni qui sortira en juin 2012.



Les donations en faveur de l'action « Camion humanitaire pour la Macédoine 2012 » seront utilisées pour couvrir les frais engendrés par cette action et pour soutenir directement l'organisation « Charité » et des écoles primaires et fondamentales locales.

Pour tout renseignement supplémentaire n'hésitez pas à nous contacter au bureau de l'Action pour un Monde Uni.



.../...

Dans le cadre d'une deuxième phase de projet (2011-2013), le centre « Esperando Sueños » essaie, à côté des activités de sports, d'encadrer d'avantage les familles. Les ateliers sur les thèmes des limites dans la famille et le rôle maternel et paternel sont parmi les plus visités. La violence dans le sport et les alternatives pour résoudre les conflits sans violence est un sujet souvent abordé dans les réunions de discussion. De plus, le centre organise des ateliers d'information sur des sujets de santé spécifiques, tels que: la prévention de drogues, les bonnes habitudes alimentaires,... Le centre essaie aussi de relancer les discussions avec les écoles de la zone afin de réintégrer des adolescents, ayant abandonné leurs études, dans l'enseignement.

... Ruhango au Rwanda

Projet 2011-2016

Extension et développement du Centre scolaire Amizero

Budget alloué au projet : € 325.870,25

Cofinancement selon contrat du 18.07.2011

Contribution du Gouvernement luxembourgeois :
€ 217.246,83

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl :
€ 108.623,41

Partenaire local : Turere Ibibondo a.s.b.l.

A leur retour de voyage au Rwanda, Colette Poos, Mireille Di Tullo et Martine Geib, membres du comité d'Amitié Am Sand Amizero et enseignantes au Centre scolaire Am Sand de Niederanven, ont pu apporter de bonnes nouvelles du Centre Scolaire Amizero à Ruhango, école parrainée par l'école Am Sand.



Comme les années précédentes, les élèves, enseignants, membres du conseil d'administration et parents de leur association partenaire Turere Ibibondo de Ruhango, leur avaient réservé un accueil chaleureux et touchant.

Lors de leur visite à l'école, elles ont distribué des trousseaux décorés et offertes par les élèves de Niederanven ainsi que des pullovers offerts par les marraines et parrains luxembourgeois aux 670 enfants du Centre Scolaire Amizero. Ces pullovers ont été confectionnés au Rwanda dans un atelier de travailleurs handicapés.

Le directeur, ensemble avec l'équipe très engagée et dynamique du corps enseignant, leur a présenté les clubs des enfants. Une grande partie de ces clubs se sont formés après un voyage d'étude des enseignants dans une « Child Friendly School », du réseau de l'UNICEF, près de Kigali. Outre les clubs de basket, de karaté et de danses traditionnelles qui existaient déjà, Colette, Mireille et Martine ont assisté aux performances des clubs de tennis de table, de danse moderne, du club Anti-Sida, « Tuseme » (Parlons ensemble pour résoudre nos problèmes) et le club pour le développement durable. Ces saynètes, chansons, danses, performances sportives sont étudiées après les cours dans des ateliers animés par les enseignants.

Quelques semaines après leur départ pour Luxembourg, les travaux de terrassement pour l'extension du Centre

Scolaire Amizero viennent de commencer. Ce projet, d'un coût total de 325'870,25 €, bénéficie du cofinancement du Ministère des Affaires étrangères du Luxembourg pour les deux tiers de la somme et est subventionné en grande partie grâce à la somme de 75'000 € de l'Administration communale de Niederanven.



L'extension du Centre scolaire Amizero prévoit la construction de salles de classe avec bureau du directeur et d'un centre de rencontre avec bibliothèque, infirmerie, des salles de réunion, de projection et d'informatique avec point Internet ainsi que l'engagement d'un agent social.

Sont également prévues dans le projet la rénovation d'un bâtiment mis gracieusement à disposition par les responsables de la mairie de Ruhango, afin servir de réfectoire ainsi que la construction d'une cuisine. La durée du projet est de cinq ans.



... Dar-Es-Salaam in Tansania

Projet 2010-2011

Schaffung einer unabhängigen Energie- und Wasserversorgung für ein Kinderdorf in Bunju B in Dar es Salaam

Gesamtbudget des Projektes : € 411.000,00

Beteiligung der luxemburgischen Regierung :
€ 400.000,00

Finanzierungsvertrag : 14.12.2009

Beteiligung der Action pour un Monde Uni :
€ 11.000,00

Partner in Dar ES Salaam: Tuwapende Watoto

In Bunju B in Dar es Salaam, standen der Mai und Juni 2011 im Zeichen von Solar Power. Erst traf der Container mit dem Installationsmaterial ein. Es dauerte etwa eine Woche bis er endlich auf seinem vorgesehenen Platz stand. Innerhalb einer Woche waren die Solarpanels auf dem Flachdach installiert, die Kabel verlegt und der Container angeschlossen. Anschließend wurden die Wasserpumpen und Warmwasserleitungen eingebaut. Wir haben nun 24 Stunden am Tag Strom und sogar warmes Wasser, es ist einfach wunderbar. Wir sind begeistert.

Vielen herzlichen Dank euch allen für die großzügige Unterstützung dieses Projekts, die AMU hat es erst möglich gemacht, in Zusammenarbeit mit dem Ministerium, SOLARtec und uns von der Stiftung Tuwapende Watoto. Ihr wart vor Ort und vielleicht wollt ihr es euch nun live ansehen, jederzeit karibuni sana – sehr willkommen!

Monika Brunner

... Nyakaiga in Tansania

Projet 2007-2011

Aufbau eines Energie- und Trinkwasserversorgungssystems für ein Hospital, eine Schule, ein Ausbildungszentrum und das gesamte Dorf Nyakaiga beim Victoriasee in Tansania

Gesamtbudget des Projektes : € 567'925,76

Kofinanzierung gemäß Vertrag vom 19.07.2007

Beteiligung der luxemburgischen Regierung :
€ 378'617,17

Beteiligung der Action pour un Monde Uni :
€ 174.293,58

Beteiligung der tansanischen Regierung :
€ 15.015,01

Partner vor Ort in Nyakaiga :
The Apostles of Unlimited Love Sisters

Das Projekt wurde im September 2011 offiziell abgeschlossen. Das Energieprojekt in Nyakaiga stellte für die Action pour un Monde Uni eine große Herausforderung dar. Die AMU ist eine der ersten luxemburgischen Organisationen, die ein derart großes Energieprojekt umgesetzt hat. Bei unserer letzten Reise nach Nyakaiga im April 2011, fühlten wir uns erneut bestätigt, dass der Einsatz erneuerbarer Energien und ganz gezielt der Solarenergie seinen Platz in der Entwicklungshilfe hat.



Dieses Projekt unterscheidet sich von anderen Entwicklungsprojekten, in dem Punkt, dass wir hier nicht mit einer Partnerorganisation zusammenarbeiten sondern mit einem ganzen Dorf kommunizieren müssen. Insofern, müssen viele Interessen und Ideen berücksichtigt werden. Bei Problemen technischer Art konnten wir immer auf die Hilfe von Solartec zurückgreifen. Schwierigkeiten auf lokaler Ebene konnten meistens bei Projektbesichtigungen bzw. über unseren lokalen Mitarbeiter Manfred geregelt werden.

Das Projekt hat die Lebensqualität der Menschen aus Nyakaiga sehr stark verbessert. Dem Krankenhaus in Nyakaiga steht seit Dezember 2008 eine konstante Stromversorgung zur Verfügung.

Natürlich muss das Engagement der AMU in Nyakaiga weitergehen. Die zukünftige Zusammenarbeit mit dem tansanischen Dorf ist bereits in Ausarbeitung.



... à Il Ngwesi au Kenya

Projet 2010-2011

Construction d'une extension avec un internat pour l'école primaire de Lokusero en faveur des enfants Massai au Kenya

Budget alloué au projet : € 251.363,16

Cofinancement selon contrat du 21.11.2009

Contribution du Gouvernement luxembourgeois :
€ 167.575,44

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl :
€ 83.787,72

Contribution du partenaire local :
terrain pour la construction

Partenaire local : Ecole de Lokusero

Les Massai sont un peuple de semi-nomades et de pasteurs en Afrique de l'Est, qui vivent dans des régions de savanes au Kenya et en Tanzanie. L'école primaire de Lokusero est située dans le district de Laikipia au centre du Kenya sur un site naturel entre une réserve forestière et des savanes, qui disposent d'une riche faune et flore sauvages. Plus de 200 élèves Massai y accomplissent leur cycle d'éducation primaire.



Une évaluation sur place du projet, intégrant notamment un nouvel internat à l'école, vient d'être effectuée au mois d'octobre par André Rollinger, gestionnaire du projet, et par Maurizia Mantoani. Les coûts de construction ont été nettement plus élevés que ceux prévus initialement. D'une part, le gouvernement du Kenya a établi une stratégie 'Vision 2030', qui définit des standards plus ambitieux pour le développement futur à l'horizon 2030 en fonction de normes sociales, environnementales et qualitatives.

D'autre part, une très forte inflation a été constatée, notamment à cause d'une très forte hausse des prix des produits énergétiques et de la faiblesse de la monnaie nationale, le shilling kenyan. Dès lors, les coûts de transport pour l'accès à ce site naturel à l'écart des routes ont explosé. Cependant, l'utilisation de briques, fabriqués sur place à grande échelle, a permis de réaliser des économies substantielles par rapport aux pierres prévues initialement. La construction du nouvel internat avec des dortoirs, une cantine et une cuisine a pu être accomplie dans une large mesure.

L'inauguration officielle avec une plaque commémorative a eu lieu en présence de plusieurs personnalités officielles, dont M. James Legilisho Ole Kiyapi, Secrétaire Permanent du Ministère de l'Education Nationale au Kenya. Le représentant du gouvernement a remercié tous les partenaires à ce projet et a assuré le soutien actif du Ministère à la prise en charge et au fonctionnement de l'internat.

Il a été convenu que les travaux d'aménagement et de finition devraient permettre dans une première phase l'ouverture de l'internat avec deux dortoirs pour une centaine de filles et de garçons dans un délai de trois à six mois.

Dès lors, l'école primaire de Lokusero sera en mesure d'élargir et d'améliorer l'offre de ses prestations pour



un enseignement de qualité dans un environnement plus confortable sur une base d'égalité entre les filles et les garçons. Ainsi, les filles auront également la chance de pouvoir continuer éventuellement leur formation en accédant à l'enseignement secondaire, voire universitaire.

info@amu.lu

Vivre au Paraguay pour une année

La majorité des gens qui aujourd'hui vivent à « San Miguel », une banlieue d'Asunción (Paraguay) sont des paysans qui ont quitté ou qui ont été chassés de leurs terres, et se sont d'abord installés au quartier « Republicano » de la ville d'Asunción. Il y a une douzaine d'années, l'association sans but lucratif UNIPAR est venue en aide aux gens qui vivaient dans ce quartier inondable et sale, et les a aidés à s'installer à « San Miguel », un quartier sain et fertile. Avec l'aide de différentes ONGs du nord, une école, une bibliothèque et un centre médical très fréquentés ont vu le jour.



Les élèves de notre école vivent parfois dans des conditions très précaires, ils n'ont qu'une maison en carton et plastique et n'ont pas de quoi manger. Souvent, ils ne viennent pas à l'école car ils doivent travailler pour leurs parents ou leurs grands-parents. Beaucoup de parents quittent leurs enfants pour aller travailler ou chercher un avenir meilleur ailleurs, notamment en Argentine ou même en Espagne.



Ensemble avec les professeurs, les élèves commencent leurs journées par une prière et le petit-déjeuner. L'enseignement est très différent de chez nous, d'une part parce qu'il n'y a pas beaucoup de matériels didactiques et d'autre part parce que les enfants vivent dans des conditions très difficiles et ont du mal à se concentrer. Parfois, la discipline laisse à désirer parce que beaucoup d'entre eux ne sont pas habitués à respecter des règles et n'ont personne qui s'occupe d'eux en dehors de l'école. La plupart des élèves et des professeurs doit marcher plusieurs kilomètres tous les jours pour venir à l'école. Apprendre à lire et à écrire l'espagnol n'est pas toujours évident puisque la majorité parle le guarani à la maison. L'après-midi, les enfants viennent aux cours d'appui ou pour travailler à la bibliothèque. Quand les jeunes du quartier ont appris que je parlais l'anglais, ils sont venus me voir



pour demander d'offrir des cours de langue. Ensemble avec les jeunes du quartier, on est en train de faire des activités pour rassembler de l'argent afin de faire une excursion de fin d'année. Ce qu'on essaye de faire avec l'ONG est de travailler avec toute la communauté du quartier afin d'améliorer peu à peu leurs conditions de vie. Au centre médical, un pédiatre et un dentiste offrent leurs services et les gens ont la possibilité de se faire soigner gratuitement.



Il y a tant de choses à dire sur cette expérience que je suis en train de faire, mais ce qui me marque le plus c'est que tous les gens que j'ai rencontrés ici sont très accueillants, ouverts et heureux. Le fait de partager leur quotidien, de connaître chaque jour un peu plus ce que signifie vivre au jour le jour m'apprend beaucoup de choses. S'il y a nécessité de quoi que ce soit, les gens se mettent ensemble pour trouver une solution, ce n'est pas : chacun pour soi mais ensemble on est plus fort. J'espère que ma présence et mon engagement vont laisser une petite trace ici, en tout cas je sais que je vais emmener beaucoup d'expériences et de souvenirs qui me marquent pour toujours, et j'espère que je vais savoir comment partager ces moments forts avec vous tous à mon retour.



... à Buenos Aires en Argentine

Projet achevé

Aménagement d'une aire de jeu et de sport et réalisation d'une école de sport dans le quartier Villa Albertina à Buenos Aires

Budget alloué au projet : € 53.463,40

Cofinancement selon contrat du 31.10.2008

Contribution du Gouvernement luxembourgeois :
€ 35.642,27

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl :
€ 14.272,13

Contribution du partenaire local : € 3.549,00

Partenaire local à Buenos Aires :
Association Civil Nuevo Sol

En avril 2011, Anne Weiler s'est rendue à Buenos Aires pour visiter le centre «Esperando Sueños»qui s'occupe des jeunes et des adolescents du quartier pauvre « Villa Albertina », qui se trouve à une distance de 20 km du centre ville de Buenos Aires.



Au cours du projet réalisé, le centre a beaucoup changé et beaucoup de travaux ont été faits. Une partie du bâtiment a été couverte pour pouvoir profiter mieux de l'espace. Une des nouvelles salles est utilisée aujourd'hui comme cuisine. L'aménagement des vestiaires avec douches et lavabos pour les garçons et pour les filles est achevé. Le terrain de sport se présente toujours dans un très bon état et les activités de sports ont lieu comme programmé.



Comme la collaboration entre notre ONG et le partenaire local à Buenos Aires fonctionnait de manière exemplaire pour ce premier projet, le conseil de l'AMU a pris la décision de s'engager d'avantage à Buenos Aires et de continuer la collaboration avec la « Casa del Niño ».



... à Montevideo en Uruguay

Projet 2011-2013

Construction du Centre de formation «Alberto Fernandez» et lancement d'un programme de formation dans le cadre du centre d'assistance sociale «Nueva Vida» à Montevideo.

Budget alloué au projet : € 144.994,90

Cofinancement selon contrat : 03.11.2010

Contribution du Gouvernement luxembourgeois :
€ 96.663,27

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl:
€ 48.331,63

Partenaire local à Montevideo : CO.DE.SO

La construction du centre de formation est achevée. Les photos montrent l'ancien hangar construit en tôle, transformé en nouvelle salle polyvalente. Un barbecue est un outil obligatoire pour chaque maison en Uruguay.



La continuation du projet et la détermination des prochaines étapes du projet seront définies conjointement avec l'ONG partenaire locale.



... à Mont-Organisé en Haïti

Projet 2010-2012

Développement des écoles «Frères Uni de Zilma» et «Sainte Famille» en vue d'une amélioration des conditions d'éducation et de vie des habitants de la commune de Mont-Organisé.

Budget alloué au projet : € 203.149,66

Cofinancement selon contrat : 14.12.2010

Contribution du Gouvernement luxembourgeois :
€ 135.433,11

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl :
€ 67.716,55

Partenaire local à Montevideo : Ecole de Zilma



Depuis que l'Action pour un Monde Uni collaborent étroitement avec l'Ecole de Zilma et l'Ecole la Sainte Famille, les deux institutions collaborent au niveau du programme des études, des critères pour choisir les enseignants, la supervision de l'enseignement et les salaires des enseignants. Ceci permet de réduire le travail administratif et les frais de fonctionnement. Le projet avance comme prévu.



Comment soutenir nos actions

Vous pouvez manifester votre
générosité
par un don au profit de

Action pour un Monde Uni

DEXIA :

BILL LULL LU14 0021 1349 0900 0000

Chèque postal :

CCPL LULL LU83 1111 1287 6344 0000

Toute personne effectuant un don en faveur de l'Action pour un Monde Uni asbl, reçoit par voie postale une quittance reconnue par l'Administration des Contributions du Grand-Duché, ce qui permet de bénéficier du droit d'exonération fiscale.

www.amu.lu

Le conseil d'administration

Claude Metz (président),
Robert Kremer (vice-président),
Jean-Paul Frank (trésorier),
Brigitte Wciorka (secrétaire),
Marie-Thérèse Kremer (membre),
Marianne Harpes (membre),
Marie-Anne Thommes (membre),
Claudine Stein (membre),
Christiane Stein (membre),
Claude Steichen (gestionnaire de projets)